

394D0993

31.12.94

EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI

N:o L 379/1

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 22 päivänä joulukuuta 1994,

Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen perussäännöstä tehdyn pöytäkirjan muuttamisesta

(94/993/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 188 artiklan,

ottaa huomioon yhteisöjen tuomioistuimen 29 päivänä huhtikuuta 1994 esittämän pyynnön,

ottaa huomioon komission 7 päivänä lokakuuta 1994 ja 3 päivänä marraskuuta 1994 antaman lausunnon,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin 28 päivänä lokakuuta 1994 antaman lausunnon,

sekä katsoo, että

Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen voimaantulon jälkeen tiettyjä Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen perussäännöstä tehdyssä pöytäkirjassa olevan III osaston säännöksiä olisi muutettava,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Muutetaan Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen perussäännöstä tehty pöytäkirja seuraavasti.

1) Muutetaan 17 artikla seuraavasti:

a) Poistetaan ensimmäisestä kohdasta ilmaisu "jolla on oikeus esiintyä jonkin jäsenvaltion tuomioistuimessa"

b) lisätään toinen kohta seuraavasti:

"Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen muut osapuolet kuin jäsenvaltiot, sekä kyseisessä sopimuksessa tarkoitettu EFTAn valvontaviranomainen, ovat samalla tavoin edustettuina."

c) Toisesta kohdasta tulee kolmas kohta ja poistetaan ilmaisu "jolla on oikeus esiintyä jonkin jäsenvaltion tuomioistuimessa"

d) Lisätään neljäs kohta seuraavasti:

"Vain asianajaja, jolla on oikeus esiintyä jonkin jäsenvaltion tai jonkin Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen osapuolena olevan valtion tuomioistuimessa, voi edustaa tai avustaa jotain osapuolta yhteisön tuomioistuimessa."

e) Kolmannelta, neljänneltä ja viidenneltä kohdasta tulee vastaavasti viides, kuudes ja seitsemäs kohta.

2) Korvataan 19 artiklan 1 kohta seuraavasti:

"Asia pannaan yhteisön tuomioistuimessa vireille kirjaajalle osoitetulla kirjallisella kanteella. Kanteessa on oltava kantajan nimi ja asuinpaikka sekä allekirjoittaneen asema, sen nimi, jota vastaan tai niiden nimet, joita vastaan kanne on nostettu, riidan kohde, vastapuolet, väitteet sekä yhteenveto seikoista, joihin kanne perustuu."

3) Korvataan pöytäkirjan 20 artikla seuraavasti:

"20 artikla

Tämän sopimuksen 177 artiklassa tarkoitetuissa tapauksissa jäsenvaltion tuomioistuin ilmoittaa yhteisön tuomioistuimelle päätöksestään, jolla se lykkää asian käsittelyä ja saattaa asian yhteisön tuomioistuimen käsiteltäväksi. Yhteisön tuomioistuimen kirjaaja ilmoittaa sen jälkeen päätöksestä asianosaisille, jäsenvaltioille ja komissiolle sekä neuvostolle tai Euroopan keskuspankille, jos säädös, jonka pätevyys tai tulkinta on riidan kohteena, on niistä lähtöisin, ja Euroopan parlamentille ja neuvostolle, jos säädös, jonka pätevyys tai tulkinta on riidan kohteena, on näiden toimielinten yhteisesti hyväksymä.

Kahden kuukauden kuluessa tästä ilmoituksesta asianosaisilla, jäsenvaltioilla, komissiolla ja tarvittaessa Euroopan parlamentilla, neuvostolla ja Euroopan keskuspankilla on oikeus toimittaa yhteisön tuomioistuimelle kirjelmää ja kirjallisia huomautuksia.

Yhteisön tuomioistuimen kirjaaja ilmoittaa lisäksi jäsenvaltion tuomioistuimen päätöksestä Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen muille osapuolille kuin jäsenvaltioille sekä kyseisessä sopimuksessa tarkoitettulle EFTAn valvontaviranomaiselle, jolla on kahden kuukauden kuluessa ilmoituksesta, jos on kyse

jostain sopimuksen soveltamisalasta, valtuudet toimittaa yhteisön tuomioistuimelle kirjelmiä ja kirjallisia huomautuksia.”

b) Kolmannesta kohdasta tulee neljäs kohta.

4) Muutetaan 37 artikla seuraavasti:

2 artikla

a) lisätään kolmas alakohta seuraavasti:

Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä huhtikuuta 1995.

“Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen muut osapuolet kuin jäsenvaltiot, sekä kyseisessä sopimuksessa tarkoitettu EFTAn valvontaviranomainen, voivat olla väliintulijoina yhteisön tuomioistuimessa vireillä olevissa asioissa, jos on kyse jostain tämän sopimuksen soveltamisalaan kuuluvasta asiasta, sanotun kuitenkin rajoittamatta edellisen kohdan soveltamista.”

Tehty Brysselissä 22 päivänä joulukuuta 1994.

Neuvoston puolesta

puheenjohtaja

H. SEEHOFER